

*Questions orales*LE BÉTAIL DE BOUCHERIE—L'OPPORTUNITÉ D'UNE  
SUBVENTION AUX CATÉGORIES B ET C

**M. A. P. Gleave (Saskatoon-Biggar):** Monsieur l'Orateur, nous en arrivons rapidement au point où il n'y a plus d'espoir du tout, encore moins de faux espoirs. Quant aux subventions versées pour le bœuf, le ministre nous dirait-il si ce programme comprendra les catégories B et C aussi bien que les catégories A, afin de dissiper la confusion qui existe à l'heure actuelle dans les abattoirs et de donner confiance à l'éleveur et au conditionneur?

**L'hon. E. F. Whelan (ministre de l'Agriculture):** Monsieur l'Orateur, si la réponse que j'ai fournie au député de Crowfoot a laissé une mauvaise impression, je voudrais la rectifier. Certains abattoirs ont bien voulu collaborer, mais pour que le programme soit couronné de succès, il faudrait que tous collaborent.

En réponse à la question que vient de me poser le député, je dis que nous examinons tous ces éléments mais, là encore, je ne veux pas susciter de faux espoirs, parce que même sur le marché nord-américain où les initiatives prises par un pays complètent celles de l'autre, le gouvernement des États-Unis a dépensé 45 millions de dollars pour retirer du marché la viande de marque rouge, et ils utilisent uniquement les qualités supérieures.

**M. l'Orateur:** A l'ordre. La présidence donne la parole au député de Laval et ensuite au député de Vegreville.

\* \* \*

[Français]

## LES TRANSPORTS

L'ÉTABLISSEMENT PROJETÉ D'UN SERVICE DE TRANSPORT  
RAPIDE RELIANT MONTRÉAL ET L'AÉROPORT DE MIRABEL

**M. Marcel Roy (Laval):** Monsieur l'Orateur, étant donné l'absence de l'honorable ministre des Transports, je vais poser ma question à son secrétaire parlementaire.

Cette question est très importante, monsieur l'Orateur, puisqu'elle a trait à la construction d'une voie rapide pour train électrique, en empruntant les voies du Canadien Pacifique et du Canadien National reliant le centre de la ville de Montréal via la ville de Laval à l'aéroport de Mirabel. Quelle sera la teneur de l'entente entre les divers paliers de gouvernement pour mener à bonne fin la réalisation d'un tel projet?

[Traduction]

**M. Joseph-Philippe Guay (secrétaire parlementaire du ministre des Transports):** Monsieur l'Orateur, je voudrais répondre en français. Si je réponds en anglais, on me le reprochera probablement encore une fois, mais je sais que nous sommes dans un pays bilingue.

[Français]

La recommandation relative à l'utilisation d'un train électrique est le résultat d'une étude conjointe du ministère fédéral de l'Expansion économique régionale et du ministère des Transports du Québec. Le gouvernement désire poursuivre ses consultations avec les autres niveaux

(M. Horner (Crowfoot).)

de gouvernement à ce sujet, avant d'arrêter son choix sur le moyen de transport en commun sur voies rapides.

[Traduction]

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Je ne dirai rien à propos de ce qui vient de se passer, mais j'éprouve de sérieuses réserves à ce sujet.

\* \* \*

## L'AGRICULTURE

LE BÉTAIL DE BOUCHERIE—LE RISQUE DE MANIPULATION DU  
PROGRAMME DE SUBVENTIONS PAR LES GRANDS  
ABATTOIRS—LES MESURES ENVISAGÉES

**M. Don Mazankowski (Vegreville):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question supplémentaire au ministre de l'Agriculture. Étant donné que le gouvernement s'occupe de plus en plus de la mise en marché de la viande, j'aimerais savoir si le ministre surveille ou examine les politiques d'achat des divers grands abattoirs au Canada puisque tout semble indiquer qu'ils ont exploité les éleveurs et arrangé les prix en refusant d'acheter le bétail d'un certain nombre d'éleveurs, ce qui a créé encore plus de confusion dans le secteur de la mise en marché.

**L'hon. E. F. Whelan (ministre de l'Agriculture):** Monsieur l'Orateur, nous recevons des réponses de nos employés et d'autres personnes de toutes les régions du pays et nous tentons de les rassembler en prévision de notre réunion avec les représentants de l'industrie de l'élevage du bétail demain.

**M. Mazankowski:** J'ai une question supplémentaire.

**M. l'Orateur:** A l'ordre. La période des questions est terminée. La présidence autorise le député de Vegreville à poser sa question, puis nous passerons à l'ordre du jour.

● (1520)

**M. Mazankowski:** Monsieur l'Orateur, les fonctionnaires du ministre ont-ils l'intention de prendre des dispositions précises s'il y a un indice de manipulation et de retenue délibérée d'achats à ce sujet?

**M. Whelan:** Monsieur l'Orateur, si nous découvrons des preuves à l'appui de l'allégation du député qu'une telle pratique s'exerce et va à l'encontre des lois, nous allons certainement recommander des mesures aux termes de toute loi qui nous permettrait de le faire.

**M. l'Orateur:** Passons à l'ordre du jour. Le député de Calgary-Sud pose la question de privilège.

**M. Bawden:** Monsieur l'Orateur, le ministre des Approvisionnements et Services, d'habitude si sensé et si pratique, a parlé de l'inertie que montrent parfois les conservateurs. Au début de la semaine il a fait quelques déclarations irresponsables et peu réalistes au sujet du projet de mise en valeur des sables bitumineux de l'Alberta. Il peut sans doute se les permettre parce qu'il s'attend d'occuper très bientôt avec ses collègues des banquettes de l'opposition.

**M. l'Orateur:** A l'ordre, je vous prie. Que le député nous fasse savoir en quoi, selon lui, son privilège parlementaire a été lésé afin que la présidence puisse établir s'il y aurait lieu de saisir la Chambre d'une motion et de continuer à débattre l'allégation du député.